

Руководство пользователя

Кресло хирурга Carl Mk2

- Модель R5 - Easy
- Модель R6 - Rilis
- Модель R7 - OneGrip
- Модель R8 - FlexiDoc



Модель R5



Модель R6



Модель R8



Модель R7

Содержание

1. Кресло хирурга Carl Mk2	3
2. Важно – Перед использованием.....	3
2.1. Распаковка.....	4
2.2. Установка.....	4
2.3. Предполагаемые области использования	5
3. Идентификационная маркировка продукта.....	6
4. Основные регулировки кресла.....	7
4.1. Шасси, колеса и электрический тормоз.....	7
4.2. Регулировка высоты кресла	8
4.3. Регулировка угла сиденья	8
4.4. Регулировка высоты и угла спинки	8
4.5. Модель R5 — подлокотник «Easy»	9
4.6. Модель R6 — безопасный подлокотник «Rilis»	10
4.7. Модель R7 — подлокотник «OneGrip»	11
4.8. Модель R8 — подлокотник «FlexiDoc»	12
5. Включение/выключение, батарея и заряд батареи	13
6. Дезинфекция, очистка и ремонт	14
7. Безопасность	14
7.1. Декларация соответствия CE.....	14
8. Технические характеристики.....	15
9. Утилизация и переработка.....	15
10. Гарантия.....	15

1. Кресло хирурга Carl Mk2

Благодарим Вас за выбор кресла хирурга Carl Mk2 производства компании Rini.

- Уникальная конструкция рамы с тремя колесами оставляет место для ног хирурга и педалей.
- Эргономичный комфорт для хирурга путем интуитивной настройки и одного из типов подлокотников — подлокотников «Easy» (R5), запатентованных безопасных подлокотников «Rilis» (R6), подлокотников «OneGrip» (R7) или «FlexiDoc» (R8).
- Удобное перемещение благодаря легко вращающимся колесам и устойчивому парковочному положению с помощью электрического центрального тормоза.
- Легкая очистка благодаря гладким поверхностям и герметизированным деталям.

Carl Mk2 — второе поколение популярных кресел хирурга Rini с электроприводом, в котором сочетаются многочисленные пожелания пользователей и новые технологии. Цель разработки состояла в том, чтобы предоставить качественное кресло с небольшой площадью основания и максимально свободной областью вокруг ног, где часто размещаются педали и другие изделия.

В то же время для хирурга Carl Mk2 предлагает максимальный эргономичный комфорт благодаря широким возможностям настройки с помощью ручек, назначение которых интуитивно понятно. Модель R5 поставляется с подлокотником «Easy», который можно вращать на 360°. Модель R6 поставляется с запатентованным Rini безопасным подлокотником «Rilis», который можно с высокой точностью отрегулировать в нужном положении. Модель R7 оснащена подлокотником «OneGrip» — пользующимся популярностью при необходимости небольших корректировок. Модель R8 оснащена подлокотником «FlexiDoc» для самых сложных процедур.

Кресло работает от батареи и легко поднимается и опускается с помощью боковых кнопок. Центральный тормоз с одной кнопкой обеспечивает очень стабильное рабочее положение. Для защиты рамы колес имеется крышка. В целом, Carl Mk2 предоставляет хирургу индивидуальную рабочую среду самого высокого качества.

Компания Rini постоянно работает над улучшением своей продукции и разрабатывает ее новые образцы. Соответственно, мы ценим точку зрения профессиональных пользователей. Пожалуйста, не сомневайтесь в выражении своего мнения о любой нашей продукции.

2. Важно — Перед использованием



Для обеспечения безопасности пациента и срока службы продукта важно соблюдать приведенные ниже инструкции. Пожалуйста, до начала работы внимательно прочитайте данное руководство и поймите порядок использования данного продукта.

2.1. Распаковка

Перед распаковкой продукта убедитесь, что упаковка не была повреждена во время транспортировки. При обнаружении повреждений сделайте их фотографии и сообщите о них транспортной компании и местному представителю Rini.

Кресло внутри упаковки состоит из следующих частей:

- Кресло в сборе с колесами и сиденьем
- Спинка с двумя подлокотниками
- Зарядное устройство для батареи и руководство пользователя



Соблюдайте осторожность, снимая кресло с паллеты. Оно очень тяжелое и может причинить травму. Не используйте острые инструменты при удалении упаковки. Это может повредить кресло.

Убедитесь в наличии всех заказанных частей. При обнаружении любых несоответствий обратитесь к торговому представителю Rini.

2.2. Установка

Кресло хирурга поставляется в разобранном состоянии. Оно должно быть собрано в соответствии с данным руководством.

Положите кресло на ровный пол. Тормоза на задних колесах при транспортировке обычно заблокированы, а кресло находится в самом нижнем положении. Отпустите тормоз (желтая кнопка на левой стороне пластмассовой крышки, если смотреть сзади) и поднимите кресло на необходимую высоту (желтые кнопки на переднем колесе).





По соображениям безопасности, касающимся как людей, так и кресла, необходимо пройти обучение использованию продукта. Перед использованием, пожалуйста, проверьте следующее:

- Продукт не был поврежден во время транспортировки.
- Регулировки спинки, сиденья, высоты и подлокотников могут быть выполнены в соответствии с данным руководством.
- Электрический тормоз находится в рабочем состоянии.
- Батарея полностью заряжена.

В случае возникновения вопросов или сомнений обратитесь к местному представителю Rini.

2.3. Предполагаемые области использования

Кресло хирурга Carl Mk2 с тремя колесами разработано для применения в различных микрохирургических операциях, где хирург нуждается в стабильном сидячем рабочем положении с гибкой поддержкой рук.

Конструкция кресла Carl Mk2 предоставляет хирургу большую свободу перемещения благодаря свободному пространству в области ног.

Области использования включают:

- Нейрохиргию
- Глазную хирургию
- Хиргию уха, носа и глотки
- Лицевую пластическую хирургию
- Роботизированную хирургию
- Стоматологическую хирургию



Кресло предназначено для использования внутри помещений, на нормальных стандартных твердых полах. Кресло не может быть оборудовано другими аксессуарами или компонентами, кроме тех, которые разрешены Rini Ergoteknik AB. Ремонт и другие технические мероприятия должны выполняться только персоналом, авторизованным Rini Ergoteknik AB. Кресло может использоваться только для целей, указанных в данном руководстве. Любое другое использование может представлять опасность для пользователя.



Кресло не должно использоваться хирургами, чей вес превышает 150 кг. Во время хирургической операции колеса должны быть заблокированы электрическим тормозом. При транспортировке кресло должно быть пустым и находиться в самом нижнем положении. Кресло не предназначено для транспортировки людей.

3. Идентификационная маркировка продукта

Маркировка находится на задней стороне подъемной колонны и указывает код продукта и его уникальный серийный номер. При возникновении вопросов о данном продукте для облегчения идентификации всегда указывайте эти данные.



Описание маркировки

	Предупреждение! Наличие риска. Прочитайте соответствующую информацию в руководстве пользователя.
	Оборудование типа В с защитой от электрического удара.
SWL	Безопасная рабочая нагрузка. Продукт не должен испытывать нагрузку выше указанного веса.
IPX4	Продукт защищен от брызг воды.
Duty cycle and power	Среднее отношение между временем работы и временем простоя для электрического подъемного механизма. Стол имеет внутреннее электропитание от батареи постоянного тока с напряжением 24 В.

4. Основные регулировки кресла

Кресло Carl Mk2 имеет простые, интуитивно понятные органы управления и кнопки регулировки кресла для создания эффективного и эргономичного рабочего окружения хирурга.



4.1. Шасси, колеса и электрический тормоз

Конструкция шасси имеет 3 колеса, сочетающих удобство перемещения по полу с высокой стабильностью. Кресло также может быть оснащено лотками для педалей в качестве аксессуаров. Кресло оснащено большими высококачественными шариковыми подшипниками, которые облегчают его перемещение.

Задние колеса блокируются электрическим тормозом, который управляется кнопкой (переключение между включением и выключением), расположенной справа. При включении тормоза раздается звуковой сигнал.



Всегда включайте тормоз во время хирургической операции для предотвращения случайного перемещения кресла.

Использование кресла с сиденьем в высоком положении под большой нагрузкой может привести к нарушению балансировки кресла.

4.2. Регулировка высоты кресла

Кресло поднимается и опускается с помощью электропривода, который состоит из двигателя с питанием от батареи, блока управления и батареи. Высота сиденья изменяется с помощью двух кнопок, расположенных по бокам от переднего колеса, нажатие на которые выполняется пяткой ноги.



Кресло не должно использоваться хирургами, чей вес превышает 150 кг.

4.3. Регулировка угла сиденья

Кресло имеет рычаг, расположенный справа, для регулировки угла сиденья в диапазоне от -15° до $+5^{\circ}$.



Подняв рычаг, установите кресло в удобное положение, которое зафиксируется при отпускании рычага.

4.4. Регулировка высоты и угла спинки

Кресло имеет рычаг, расположенный слева, для регулировки угла сиденья в диапазоне от -15° до $+20^{\circ}$.



Подняв рычаг, установите кресло в удобное положение, которое зафиксируется при отпускании рычага.

Устройство регулировки высоты спинки расположено сзади кресла. Для регулировки высоты спинки ослабьте рычаг, установите желаемое положение спинки и снова затяните рычаг.



4.5. Модель R5 — подлокотник «Easy»

Подлокотники Rini «Easy» имеют квадратные чашеобразные пластины, которые можно устанавливать под всеми возможными углами.

5. Рычаг для регулировки положения пластины подлокотника на 360°
4. Рычаг для регулировки бокового положения/трения
3. Грубая регулировка высоты подлокотника.
2. Грубая регулировка ширины подлокотников.
1. Грубая регулировка положения назад/вперед.



Настройка 1 (грубая настройка положения)

Измените положение подлокотников, ослабив рычаг и сместив подлокотники.

Настройка 2 (грубая настройка положения)

Расстояние (ширину) между подлокотниками можно отрегулировать, ослабив рычаг под сиденьем.

Настройка 3 (грубая настройка положения)

Для последующей точной настройки высота подлокотника может быть задана таким образом, чтобы он находился в центре рабочей области. Используйте рычаг для задания соответствующей высоты подлокотника.

Настройка 4

Поверните рычаг для регулировки бокового положения, а также трения подлокотника.

Настройка 5

Поверните рычаг для освобождения и последующей установки подлокотника в желаемое положение. Затем затяните рычаг.

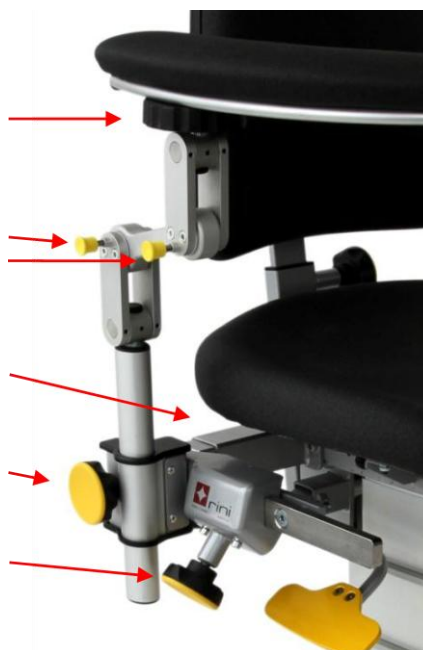


Подлокотники не должны испытывать нагрузку более 8 кг.

4.6. Модель R6 — безопасный подлокотник «Rilis»

Запатентованный безопасный подлокотник Rilis имеет расширенные возможности регулировки для создания оптимального эргономичного рабочего положения.

5. Колесо блокировки для продольного и поперечного положения подлокотника.
4. Кнопки (без нагрузки) для точной регулировки высоты и положения.
3. Грубая регулировка расстояния между подлокотниками.
2. Грубая регулировка высоты подлокотников.
1. Грубая регулировка положения.



Настройка 1 (грубая настройка положения)

Измените положение подлокотников, ослабив рычаг и сместив подлокотники.

Настройка 2 (грубая настройка положения)

Для последующей точной настройки высота подлокотника может быть задана таким образом, чтобы он находился в центре рабочей области. Используйте рычаг для задания соответствующей высоты подлокотника.

Настройка 3 (грубая настройка положения)

Расстояние между подлокотниками может быть изменено при ослаблении рычага под сиденьем.

Настройка 4

Нажатием на кнопки можно задать оптимальное рабочее положение подлокотника. Для освобождения подлокотника по соображениям безопасности необходимо использовать две руки. Одна рука нужна для перемещения подлокотника вверх и вниз, в то время как другая держит нажатой кнопку. Установите подлокотник в желаемое положение и отпустите кнопку для фиксации положения. **Примечание! Регулировка подлокотника должна выполняться без нагрузки на него.**

Настройка 5

Пластина подлокотника имеет изгиб. Для регулировки положения подлокотника ослабьте черное колесо блокировки. После установки подлокотника в желаемое положение затяните колесо. Подлокотник также может вращаться вокруг черного колеса блокировки, обеспечивая максимальную гибкость и эргономичную поддержку. Это также помогает хирургу садиться на кресло и вставать с него, сохраняя при этом стерильность рук, используя локти для поворота подлокотников.



Подлокотники Rilis не должны испытывать нагрузку более 15 кг.

4.7. Модель R7 — подлокотник «OneGrip»

«OneGrip» подходит, когда необходима регулировка его положения по вертикали, и это необходимо выполнять, когда он закрыт занавеской.

5. Рычаг для точной регулировки положения подлокотника по вертикали.

4. Ручка для регулировки бокового положения/трения.

3. Грубая регулировка расстояния между подлокотниками.

2. Грубая регулировка высоты подлокотников.

1. Грубая регулировка положения вперед/назад.



Настройка 1 (грубая настройка положения)

Измените положение подлокотников, ослабив рычаг и сместив подлокотники.

Настройка 2 (грубая настройка положения)

Для последующей точной настройки высота подлокотника может быть задана таким образом, чтобы он находился в центре рабочей области. Используйте рычаг для задания примерной высоты подлокотника.

Настройка 3 (грубая настройка положения)

Расстояние между подлокотниками может быть изменено при ослаблении рычага под сиденьем.

Настройка 4

Поверните рычаг для регулировки бокового положения подлокотников, а также силы их трения.

Настройка 5

Потянув рычаг вверх, подлокотник можно отрегулировать до оптимального рабочего положения. Установите подлокотник в нужное положение и отпустите рычаг, чтобы зафиксировать положение.



Подлокотники не должны испытывать нагрузку более 10 кг.

4.8. Модель R8 — подлокотник «FlexiDoc»

Модель R8 оснащена запатентованными подлокотниками «FlexiDoc» для самых сложных хирургических процедур, при выполнении которых постоянно используется подлокотник.

2. Рычаги для точной регулировки положения подлокотника.

1. Грубая регулировка положения вперед/назад.

**Настройка 1 (грубая настройка положения)**

Измените положение подлокотников, ослабив рычаг и сместив подлокотники.

Настройка 2 (грубая настройка положения)

С помощью данного рычага можно плавно отрегулировать высоту и длину всего подлокотника.



Подлокотники не должны испытывать нагрузку более 20 кг.

5. Включение/выключение, батарея и заряд батареи

Кресло Carl Mk2 питается от батареи и имеет собственное зарядное устройство, рассчитанное на напряжение 100–240 В переменного тока. Разъем для зарядки расположен на задней панели со светодиодом, указывающим состояние зарядки.

Полностью заряженной батарее хватает примерно на пять дней при нормальных условиях эксплуатации, но рекомендуется выполнять зарядку ежедневно, так как полная разрядка батареи сокращает срок ее службы.

Для достижения наилучших результатов батарею следует заряжать часто и не реже одного раза в три месяца, чтобы избежать повреждений, вызванных саморазрядом.

Новая или полностью разряженная батарея должна заряжаться в течение 24 часов. Когда батарея полностью заряжена, во избежание чрезмерной зарядки зарядное устройство автоматически переключается в режим поддержки заряда.



Кнопка «Вкл/Выкл». Нажмите, когда кресло не используется, чтобы продлить время работы от батареи

Вход для зарядного устройства и индикатор заряда

Кнопка «Вкл/выкл» во время зарядки должна быть включена.



Кресло не должно использоваться во время зарядки. Для зарядки следует использовать зарядное устройство для кресла.

Светодиодный индикатор отображает следующие состояния:

Состояние батареи	Зеленый светодиодный индикатор 
Батарея заряжается	Горит непрерывно
Батарея ОК	Не горит
Батарея < 20%	Во время работы — мигает дважды в секунду и звучит сигнал.

Батареи имеют ограниченный срок службы и при нормальных условиях эксплуатации должны меняться примерно через четыре года. Новая батарея может быть заказана у местного дистрибутора Rini.

6. Дезинфекция, очистка и ремонт

Обычно никакая часть продукта с пациентом не соприкасается, а подлокотники во время операции обычно закрыты драпировкой.

Дезинфекция

Деталь	Продукт	Прочая информация
Обивка и подлокотники	Vikron (и большинство других дезинфицирующих средств без спирта)	Концентрация 1% (Дезинфицирующие средства, содержащие спирт, нельзя использовать из-за возможного обезвоживания)
Шасси и кнопки	Noedischer Dekonta CCOTRADE RW	Концентрация 1–3% Концентрация 0,5%

Очистка

Деталь	Продукт	Прочая информация
Обивка и подлокотники	Вода и мыло	Используйте влажную ткань
Шасси и кнопки	Вода и мыло	Используйте влажную ткань
Зарядное устройство	Вода	Используйте влажную ткань

Ремонт

Ремонт продукта должен выполняться только Rini или сервисным центром, авторизованным Rini. Продукт, ремонт которого осуществляется по гарантии, должен быть отправлен на завод-изготовитель Rini или в авторизованный сервисный центр Rini.



Неавторизованные ремонтные работы или изменения могут привести к потере функциональности и отказу от гарантии.

7. Безопасность

Продукт должен использоваться только в соответствии с его назначением. В ином случае он может нанести вред людям и продукту. Прочитайте это руководство перед вводом продукта в эксплуатацию. Перед началом клинического использования следует получить необходимые знания по этому продукту. Данное руководство всегда должно быть доступно при использовании продукта. С продуктом должны использоваться только аксессуары, упомянутые в данном руководстве. Пожалуйста, обратите внимание на предупреждающие обозначения на продукте.



Предупреждающие обозначения используются при наличии риска для пациентов, персонала или продукта.

7.1. Декларация соответствия CE



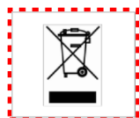
Кресло хирурга 120-00133-xx соответствует Директиве ЕС 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям. Проверено в соответствии с EN/IEC 60601-1.

8. Технические характеристики

Общие	
Вес основного блока	40 кг
Длина (шасси)	560 мм
Ширина (шасси)	560 мм
Медицинская классификация	Класс 1 тип В
Стандарт	EN/IEC 60601
Класс защиты	IPX4
Батарея	24 В 2,9 Ач перезаряжаемая свинцовая
Зарядное устройство	100–240 В
Подушки	Материал медицинского назначения — черный цвет (стандартно) или другие цвета (дополнительно)
Данные хирурга	
Грузоподъемность	150 кг (макс. вес хирурга)
Регулировка высоты	490–800 мм, управление кнопками на боках с помощью ног
Спинка	
Тип	Стандартная 250 (В) x 280 мм. Другие типы доступны дополнительно
Угол наклона	-15°...+20° на высоте 200–300 мм от сиденья
Сиденье	
Тип	Стандартное 420 (Д) x 460 мм. Другие типы доступны дополнительно
Угол наклона	+5°...-15°
Подлокотник	
Тип	Модель R5 – Easy Модель R6 – безопасный подлокотник Rilis Модель R7 – OneGrip Модель R8 – FlexiDoc
Тормоз	
Тип	Электрический с кнопкой, на задние колеса
Условия работы	
Температура	+5 °С...+40 °С
Относительная влажность	20...90% при 30 °С
Атмосферное давление	700...1060 гПа
Транспортировка и хранение	
Температура	-10 °С...+50 °С
Относительная влажность	20...90% при 30 °С
Атмосферное давление	700...1060 гПа

9. Утилизация и переработка

Продукт изготовлен в основном из материалов, подлежащих переработке, таких как сталь, нержавеющая сталь, алюминий и пластмассы. По окончании службы продукта Rini рекомендует выполнить его сортировку и утилизацию.



Электронные части и кабели должны утилизироваться как электронный мусор в соответствии с местным законодательством. Батарея содержит свинец и должна утилизироваться в соответствии с текущим природоохранным законодательством.

10. Гарантия

Гарантийный срок составляет 1 год с момента приобретения. Для получения подробной информации, пожалуйста, обратитесь в Rini.

Rini Ergoteknik AB Fågelsångsvägen 3B
SE-186 42 Vallentuna Sweden
Тел. +46 8 594 771 70
E-mail info@rini.se www.rini.se



Руководство пользователя

Кресло хирурга Carl

- Модель Carl Foot R6 Rilis
- Модель Carl Heel R6 Rilis
- Модель Carl Foot R7 OneGrip
- Модель Carl Heel R7 One Grip



Heel R6



Heel R7



Foot R6



Foot R7

2007-0004 v7



Содержание

1. Кресло хирурга Carl	3
2. Важно – Перед использованием.....	3
2.1. Распаковка и установка	3
2.2. Предполагаемые области использования	4
2.3. Идентификационная маркировка продукта.....	4
3. Основные регулировки кресла.....	5
3.1. Модель R6 — безопасный подлокотник «Rilis»	5
3.2. Модель R7 — подлокотник «OneGrip»	6
3.3. Советы по комфортному расположению.....	7
4. Обращение с батареей	7
4.1. Зарядка	7
4.2. Замена модулей батареи	8
4.3. Обслуживание батареи	9
5. Дезинфекция, очистка и ремонт	9
6. Безопасность	9
6.1. Декларация соответствия CE.....	10
7. Технические характеристики.....	10
8. Утилизация и переработка.....	10
9. Гарантия.....	11

1. Кресло хирурга Carl

Благодарим Вас за выбор кресла хирурга производства компании Rini.

Имеется две модели кресла, которые предоставляют превосходный комфорт благодаря эргономичному дизайну, который обеспечивает для хирургов и медицинских работников высокую эффективность повседневной работы с пациентами.

Работа кресла осуществляется от батарей, которые позволяют легко поднимать и опускать его с помощью элементов управления на основном шасси, используя каблуки обуви, или с помощью кнопок, расположенных сверху передних колес для управления ногами.

Модель R6 поставляется в комплекте с запатентованными Rini безопасными подлокотниками «Rilis», которые позволяют настраивать их положение с высокой точностью. Модель R7 оснащена подлокотниками «OneGrip», широко известными своими возможностями выполнять небольшие корректировки.

Кресла хирурга специально применяются в микрохирургии и разработаны в сотрудничестве с операторами и хирургами в Швеции и за рубежом.

Компания Rini постоянно работает над улучшением своей продукции и разрабатывает ее новые образцы. Соответственно, мы ценим точку зрения профессиональных пользователей. Пожалуйста, не сомневайтесь в выражении своего мнения о любой нашей продукции.

2. Важно — Перед использованием



Для обеспечения безопасности пациента и срока службы продукта важно соблюдать приведенные ниже инструкции. Пожалуйста, до начала работы внимательно прочитайте данное руководство и поймите порядок использования данного продукта.

2.1. Распаковка и установка

Перед распаковкой продукта убедитесь, что упаковка не была повреждена во время транспортировки. При обнаружении повреждений сделайте их фотографии и сообщите о них транспортной компании и местному представителю Rini.

Кресло внутри упаковки состоит из следующих частей:

- Кресло в сборе с колесами и сиденьем
- Спинка с двумя подлокотниками
- Зарядное устройство для батареи и руководство пользователя



Соблюдайте осторожность, снимая кресло с паллеты. Оно очень тяжелое и может причинить травму. Не используйте острые инструменты при удалении упаковки. Это может повредить кресло.

Убедитесь в наличии всех заказанных частей. При обнаружении любых несоответствий обратитесь к торговому представителю Rini.

Установите спинку, установите подлокотники в задний или передний кронштейн и поднимите кресло на подходящую высоту. Зарядите батарею до полной емкости.



2.2. Предполагаемые области использования

Кресла хирурга Carl Foot и Carl Heel разработаны для применения в различных микрохирургических операциях, где хирург нуждается в стабильном сидячем рабочем положении с гибкой поддержкой рук.

Области использования включают: нейрохиргию, глазную хирургию, хирургию уха, носа и глотки, лицевую пластическую хирургию, роботизированную хирургию и стоматологическую хирургию.



Кресло должно использоваться только для целей, указанных в настоящем руководстве. Любое другое использование может представлять риск для пользователя. Кресло не должно использоваться хирургами, чей вес превышает 150 кг.

2.3. Идентификационная маркировка продукта

Маркировка находится на подъемной колонне и указывает код продукта и его уникальный серийный номер.



3. Основные регулировки кресла



1. Подлокотники могут быть размещены в двух альтернативных положениях — либо перед сиденьем или ближе к спинке сиденья.
2. Регулировка высоты спинки — рычаг высоты спинки
3. Одновременная регулировка угла сиденья и спинки — рычаг угла сиденья и спинки
4. Батарея и вход для зарядного устройства на обратной стороне шасси.
5. Тормозная педаль для задних колес.
6. Регуляторы высоты: слева Carl Foot, справа Carl Heel — рычаг высоты кресла

3.1. Модель R6 — безопасный подлокотник «Rilis»

Запатентованный безопасный подлокотник Rilis имеет расширенные возможности регулировки для создания оптимального эргономичного рабочего положения.

5. Колесо блокировки для продольного и поперечного положения подлокотника.
4. Кнопки (без нагрузки) для точной регулировки высоты и положения.
3. Грубая регулировка расстояния между подлокотниками.
2. Грубая регулировка высоты подлокотников.
1. Для грубой регулировки положения используйте передний или задний кронштейн под сиденьем.



Настройка 1 (грубая настройка положения)

Установите подлокотники в передний или задний кронштейн и зафиксируйте их положение.

Настройка 2 (грубая настройка положения)

Для последующей точной настройки высота подлокотника может быть задана таким образом, чтобы он находился в центре рабочей области. Используйте рычаг для задания соответствующей высоты подлокотника.

Настройка 3 (грубая настройка положения)

Расстояние между подлокотниками может быть изменено при ослаблении рычага (также как для настройки 1) под сиденьем.

Настройка 4

Нажатием на кнопки можно задать оптимальное рабочее положение подлокотника. Для освобождения подлокотника по соображениям безопасности необходимо использовать две руки. Одна рука нужна для перемещения подлокотника вверх и вниз, в то время как другая держит нажатой кнопку. Установите подлокотник в желаемое положение и отпустите кнопку для фиксации положения. **Примечание! Регулировка подлокотника должна выполняться без нагрузки на него.**

Настройка 5

Пластина подлокотника имеет изгиб. Для регулировки положения подлокотника ослабьте черное колесо блокировки. После установки подлокотника в желаемое положение затяните колесо. Подлокотник также может вращаться вокруг черного колеса блокировки, обеспечивая максимальную гибкость и эргономичную поддержку. Это также помогает хирургу садиться на кресло и вставать с него, сохраняя при этом стерильность рук, используя локти для поворота подлокотников.



Подлокотники Rilis не должны испытывать нагрузку более 15 кг.

3.2. Модель R7 — подлокотник «OneGrip»

«OneGrip» подходит, когда необходима регулировка его положения по вертикали, и это необходимо выполнять, когда он закрыт занавеской.

5. Рычаг для точной регулировки положения подлокотника по вертикали.
4. Ручка для регулировки бокового положения/трения.
3. Грубая регулировка расстояния между подлокотниками.
2. Грубая регулировка высоты подлокотников.
1. Для грубой регулировки положения используйте передний или задний кронштейн под



сиденьем.

Настройка 1 (грубая настройка положения)

Установите подлокотники в передний или задний кронштейн и зафиксируйте их положение.

Настройка 2 (грубая настройка положения)

Для последующей точной настройки высота подлокотника может быть задана таким образом, чтобы он находился в центре рабочей области. Используйте рычаг для задания примерной высоты подлокотника.

Настройка 3 (грубая настройка положения)

Расстояние между подлокотниками может быть изменено при ослаблении рычага (также как для настройки 1) под сиденьем.

Настройка 4

Поверните рычаг для регулировки бокового положения подлокотников, а также силы их трения.

Настройка 5

Потянув рычаг вверх, подлокотник можно отрегулировать до оптимального рабочего положения. Установите подлокотник в нужное положение и отпустите рычаг, чтобы зафиксировать положение.



Подлокотники OneGrip не должны испытывать нагрузку более 10 кг.

3.3. Советы по комфортному расположению

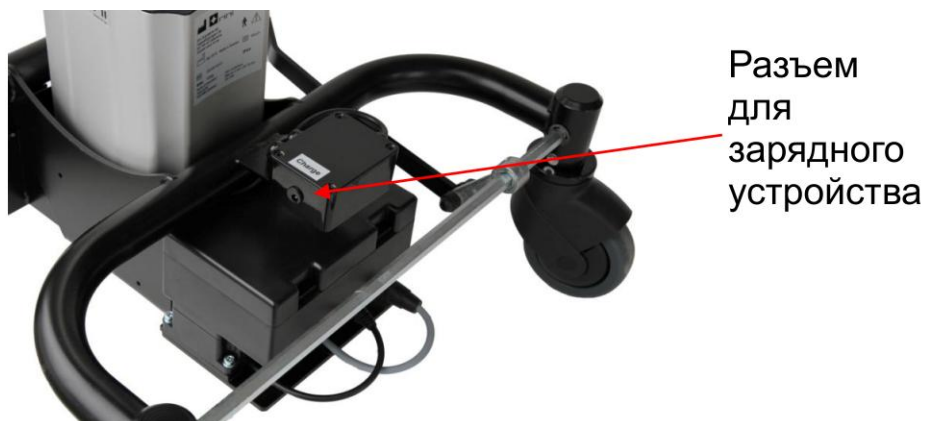
Для достижения наибольшей степени комфорта, пожалуйста, попробуйте выполнить следующие шаги.

1. Сидя на кресле, отрегулируйте его высоту таким образом, чтобы угол сгиба ног был 90°. Во время регулировки ступни должны полностью стоять на полу.
2. Задайте удобное положение сиденья и спинки.
3. При необходимости выполните тонкую регулировку высоты сиденья.
4. Отрегулируйте подлокотники таким образом, чтобы они находились в удобном хирургическом положении.
5. Передвиньте кресло относительно операционного стола таким образом, чтобы иметь оптимальный доступ к пациенту и педалям.
6. При необходимости выполните тонкую регулировку положения подлокотников для получения удобного хирургического положения.
7. Отрегулируйте высоту операционного стола таким образом, чтобы иметь оптимальный доступ к пациенту.

4. Обращение с батареей

4.1 Зарядка

Вход для зарядного устройства расположен сверху блока управления сзади кресла. Полностью заряженная батарея при нормальных условиях работы позволяет работать с креслом в течение примерно 5 дней.



Для полного заряда батареи требуется примерно 12 часов. Для предотвращения чрезмерного заряда зарядное устройство автоматически выключается.



Кресло не должно использоваться во время зарядки. Для зарядки следует использовать зарядное устройство для кресла.

4.2. Замена модулей батареи

Батареи установлены внутри блока управления. Для их замены сначала отключите все соединения блока управления и открутите четыре винта.



Затем с помощью маленькой отвертки откройте крышку блока управления.



Выньте батареи и отключите все соединения. Вставьте новые батареи и подключите их соответствующим образом. Установите назад блок управления и подключите все кабели.

4.3. Обслуживание батареи

Батареи имеют ограниченный срок службы и должны заменяться примерно через четыре года использования при нормальных условиях работы. Для оптимальной работы батареи следует еженедельно заряжать. При хранении батарей во избежание повреждения из-за саморазряда их следует заряжать раз в три месяца.

5. Дезинфекция, очистка и ремонт

Обычно никакая часть продукта с пациентом не соприкасается, а подлокотники во время операции обычно закрыты драпировкой.

Дезинфекция

Деталь	Продукт	Прочая информация
Обивка и подлокотники	Vikron (и большинство других дезинфицирующих средств без спирта)	Концентрация 1% (Дезинфицирующие средства, содержащие спирт, нельзя использовать из-за возможного обезвоживания)
Шасси и кнопки	Noedischer Dekonta CCOTRADE RW	Концентрация 1–3% Концентрация 0,5%

Очистка

Деталь	Продукт	Прочая информация
Обивка и подлокотники	Вода и мыло	Используйте влажную ткань
Шасси и кнопки	Вода и мыло	Используйте влажную ткань
Зарядное устройство	Вода	Используйте влажную ткань

Ремонт

Ремонт продукта должен выполняться только Rini или сервисным центром, авторизованным Rini. Продукт, ремонт которого осуществляется по гарантии, должен быть отправлен на завод-изготовитель Rini или в авторизованный сервисный центр Rini.



Неавторизованные ремонтные работы или изменения могут привести к потере функциональности и отказу от гарантии.

6. Безопасность

Продукт должен использоваться только в соответствии с его назначением. В ином случае он может нанести вред людям и продукту. Прочитайте это руководство перед вводом продукта в эксплуатацию. Перед началом клинического использования следует получить необходимые знания по этому продукту. Данное руководство всегда должно быть доступно при использовании продукта. С продуктом должны использоваться только аксессуары, упомянутые в данном руководстве. Пожалуйста, обратите внимание на предупреждающие обозначения на продукте.



Предупреждающие обозначения используются при наличии риска для пациентов, персонала или продукта.

6.1. Декларация соответствия СЕ



Кресло хирурга 120-00102-xx соответствует
Директиве ЕС 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям.
Проверено в соответствии с EN/IEC 60601-1.

7. Технические характеристики

Общие	
Вес основного блока	37 кг
Длина (шасси)	580 мм
Ширина (шасси)	530 мм
Медицинская классификация	Класс 1 тип В
Стандарт	EN/IEC 60601
Класс защиты	IPX4
Батарея	24 В 2,9 Ач перезаряжаемая свинцовая
Зарядное устройство	100–240 В
Подушки	Материал медицинского назначения — черный цвет (стандартно) или другие цвета (дополнительно)
Данные хирурга	
Грузоподъемность	150 кг (макс. вес хирурга)
Регулировка высоты	480–780 мм, управление кнопками с помощью ног
Спинка	
Тип	Стандартная 250 (В) x 280 мм. Другие типы доступны дополнительно
Угол наклона	+3°...-12°
Подлокотник	
Тип	Модель R6 — безопасный подлокотник «Rilis» Модель R7 — «OneGrip»
Тормоз	
Тип	Механическая тормозная педаль для задних колес
Условия работы	
Температура	+5 °С...+40 °С
Относительная влажность	20...90% при 30 °С
Атмосферное давление	700...1060 гПа
Транспортировка и хранение	
Температура	-10 °С...+50 °С
Относительная влажность	20...90% при 30 °С
Атмосферное давление	700...1060 гПа

8. Утилизация и переработка

Продукт изготовлен в основном из материалов, подлежащих переработке, таких как сталь, нержавеющая сталь, алюминий и пластмассы. По окончании службы продукта Rini рекомендует выполнить его сортировку и утилизацию.



Электронные части и кабели должны утилизироваться как электронный мусор в соответствии с местным законодательством. Батарея содержит свинец и должна утилизироваться в соответствии с текущим природоохранным законодательством.

9. Гарантия

Гарантийный срок составляет 1 год с момента приобретения. Для получения подробной информации, пожалуйста, обратитесь в Rini.

Rini Ergoteknik AB Fågelsångsvägen 3B
SE-186 42 Vallentuna Sweden
Тел. +46 8 594 771 70
E-mail info@rini.se www.rini.se

